

UVZ-Nr. 2005/2025-R
vom 05. JUNI 2025

**Rozhodnutí jediného společníka
společnosti Kaufland Management ČR s.r.o.
o jmenování jednatele**

**Entscheidung des Alleingeschafters
der Gesellschaft Kaufland Management ČR s.r.o.
über die Bestellung des Geschäftsführers**

My, společnost **Kaufland International Zweite GmbH** se sídlem v Neckarsulmu, Spolková republika Německo, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Úředním soudem (Amtsgericht) ve Stuttgartu pod č. HRB 107849, zastoupená panem Mirko Tegeler a panem Thomas Graf, osobami oprávněnými jednat jménem společnosti

Wir, die Gesellschaft **Kaufland International Zweite GmbH** mit Sitz in Neckarsulm, Bundesrepublik Deutschland, eingetragen im Handelsregister, geführt vom Amtsgericht in Stuttgart, unter HRB 107849, vertreten durch Herrn Mirko Tegeler und Herrn Thomas Graf, den Personen mit Befugnis in Namen der Gesellschaft zu handeln,

jako jediný společník společnosti **Kaufland Management ČR s.r.o.**, IČ: 250 80 181, se sídlem Bělohorská 2428/203, Praha 6, Břevnov, PSČ: 169 00, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 47933 (dále jen „společnost Kaufland Management ČR s.r.o.“)

als Alleingeschafter der Gesellschaft **Kaufland Management ČR s.r.o.**, Id. Nr.: 25080181, mit Sitz Bělohorská 2428/203, Prag 6, Břevnov, PLZ: 169 00, eingetragen in dem von dem Stadtgericht in Prag geführten Handelsregister, Abteilung C, Anlage Nr. 47933 (nachfolgend nur „die Gesellschaft Kaufland Management ČR s.r.o.“)

1. tímto rozhodujeme:

1. beschließen hiermit die:

o jmenování pana Gennadije Denisjuka, dat. nar. 27.01.1979, bytem Einfangstraße 18, 8570 Weinfeldern, Švýcarsko, **do funkce jednatele společnosti Kaufland Management ČR s.r.o.**

Bestellung von Herrn Gennadij Denisjuk, geboren am 27.01.1979, wohnhaft Einfangstraße 18, 8570 Weinfeldern, Schweiz, **in die Funktion des Geschäftsführers der Gesellschaft Kaufland Management ČR s.r.o.**

Toto rozhodnutí je vyhotoveno v českém a německém jazyce. Vyskytnou-li se mezi jazykovými verzemi odlišnosti, má česká verze přednost.

Die Entscheidung ist in tschechischer und deutscher Sprache erfasst. Sollten sich zwischen den Sprachversionen Abweichungen ergeben, hat die tschechische Version Vorrang.

V/In Heilbronn, dne/am 05.06.2025



Mirko Tegeler



Thomas Graf

za/für Kaufland International Zweite GmbH

UNTERSCHRIFTSBEGLAUBIGUNG

Ich beglaubige öffentlich als echt und als heute in Heilbronn vor mir eigenhändig vollzogen die Unterschriften von

- a) Herrn **Mirko Tegeler**,
geboren am 27.07.1976,
geschäftsansässig in 74172 Neckarsulm, Rötelstraße 35,

- von Person bekannt -,

- b) Herrn **Thomas Graf**,
geboren am 19.07.1982,
geschäftsansässig in 74172 Neckarsulm, Rötelstraße 35,

- von Person bekannt -,

handelnd als gesamtvertretungsberechtigte und von dem Verbot der Mehrfachvertretung des § 181 2. Alt. BGB befreite Geschäftsführer der

**Kaufland International Zweite GmbH
mit dem Sitz in Neckarsulm.**

Die Vertretungsberechtigung wird gesondert nachgewiesen.

Nach Befragung der Erschienenen wird festgestellt bzw. von diesen bestätigt, dass

- a) eine Vorbefassung im Sinne von § 3 Absatz 1 Nr. 7 BeurkG nicht vorliegt;
- b) betreffend Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO):
 - aa) das Einverständnis zur Speicherung/Verarbeitung von personenbezogenen Daten vorliegt;
 - bb) Abschriften dieser Urkunde/sonstige Mitteilungen unverschlüsselt an die bekannten E-Mail-Adressen übersandt werden dürfen, soweit nichts anderes in Textform mitgeteilt wird;
- c) betreffend Geldwäschegesetz (GwG):
 - aa) vorliegend im eigenen Namen und auf eigene Rechnung gehandelt wird;

- bb) insbesondere keiner der Beteiligten weder i.S.d. GwG eine politisch exponierte Person ist oder in den letzten zwölf Monaten war noch Familienmitglied oder „bekanntermaßen nahestehende Person“ einer solchen ist;

und über diese Bestimmung durch den Beglaubigenden belehrt wurde.

Stuttgart, den 5. Juni 2025



Prof. Dr. Thomas Reith
Notar

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large loop and several smaller strokes, positioned to the right of the notary seal.



Beglaubigte Abschrift

BADEN-WÜRTTEMBERG

Amtsgericht Stuttgart
- Registergericht -

HRB 107849

Amtlicher aktueller Ausdruck

Datum des Abrufs aus dem Register: 28.05.2025

Datum der letzten Eintragung: 01.04.2025

Der Ausdruck bezeugt den Inhalt des Handelsregisters.

Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift.

Stuttgart, den 28.05.2025

Urkundsbeamter/in der Geschäftsstelle

Wiese
Justizangestellte



Handelsregister B des Landesgerichts Stuttgart	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 28.05.2025 13:13	Nummer der Firma: HRB 107849
	Seite 1 von 2	

Anzahl der bisherigen Eintragungen:

47

a) Firma:

Kaufland International Zweite GmbH

b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen:

Neckarsulm

Geschäftsanschrift: Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm

c) Gegenstand des Unternehmens:

Der Handel mit und der Vertrieb von Waren aller Art im In- und Ausland, einschließlich aller food- und nonfood-Artikel, die Verwaltung von und die Beteiligung an Unternehmen, die in dieser Branche tätig sind, sowie die Übernahme von Beteiligungen an und die Finanzierung von Unternehmen.

Grund- oder Stammkapital:

1.101.538.000,00 EUR

a) Allgemeine Vertretungsregelung:

Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, vertritt er allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, vertreten zwei gemeinsam oder ein Geschäftsführer mit einem Prokuristen.

b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis:

Mit der Befugnis, im Namen der Gesellschaft mit sich als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte abzuschließen:

Geschäftsführer: Graf, Thomas, Talheim, *19.07.1982

Geschäftsführer: Hiese, Michael, Weimar, *25.08.1976

Geschäftsführer: Rados, Ante, Talheim, *31.01.1979

Geschäftsführer: Sauter, Thorsten, Abstatt, *23.07.1978

Geschäftsführer: Tegeler, Mirko, Heilbronn, *27.07.1976

Prokura:

--

a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag:

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Gesellschaftsvertrag vom 22.11.2001

Zuletzt geändert durch Beschluss vom 18.03.2025

b) Sonstige Rechtsverhältnisse:

Register B des Amtsgerichts Stuttgart	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 28.05.2025 13:13	Nummer der Firma: HRB 107849
	Seite 2 von 2	

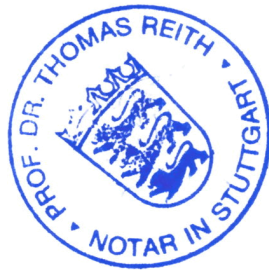
Der zwischen der Gesellschaft und der B & F Management GmbH & Co. Holding Middleeuropa, Sitz Neckarsulm, (anderer Vertragsteil) abgeschlossene Ergebnisabführungsvertrag vom 22.11.2001, der durch Vertrag vom 13.02.2003 neu gefasst wurde, besteht nun auf Grund Gesamtrechtsnachfolge beim anderen Vertragsteil fort mit der Kaufland Stiftung & Co. KG, Sitz Neckarsulm, (Amtsgericht Stuttgart HRA 102851) als anderem Vertragsteil.

a) Tag der letzten Eintragung:

01.04.2025

Die Übereinstimmung vorstehender Abschrift mit der
beglaubigten Abschrift wird beglaubigt.

70469 Stuttgart, den 5. Juni 2025



Prof. Dr. Thomas Reith
Notar

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized loop at the top and several smaller, overlapping strokes below it.

G 7/910a 4147/25

Gebühr gem. Anlage JVKostG
Nr. 1310 25,00 €

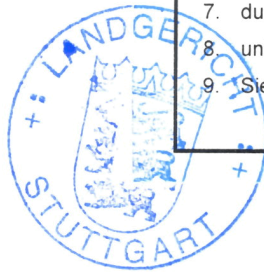
Apostille

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
2. Diese öffentliche Urkunde
ist unterschrieben von Notar Prof. Dr. Reith.....
3. in seiner Eigenschaft als Notar in Stuttgart
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel
des Notars Prof. Dr. Thomas Reith in Stuttgart

Bestätigt

5. in Stuttgart
6. am 1.0. JUNI 2025
7. durch den Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 910a-4147/25
9. Siegel/Stempel
10. Unterschrift
In Vertretung



[Handwritten signature]
Erste Amtsinspektorin

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

Pozn. překl.:

Na první straně listiny uprostřed nahoře je uveden tento údaj:

**Běžné číslo ověřovací knihy 2005/2025-R
ze dne 05. ČERVNA 2025**

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

OVĚŘENÍ PRAVOSTI PODPISU

Tímto ověřuji pravost podpisů, jež dnes přede mnou v Heilbronnu vlastnoručně učinili

- a) pan **Mirko Tegeler**,
narozen dne 27.07.1976,
s obchodním sídlem v 74172 Neckarsulm, Rötelstraße 35,

- který je mi osobně znám - ,
- b) pan **Thomas Graf**,
narozen dne 19.07.1982,
s obchodním sídlem v 74172 Neckarsulm, Rötelstraße 35,

- který je mi osobně znám - ,

ve funkci jednatelů společnosti

**Kaufland International Zweite GmbH,
se sídlem v Neckarsulmu,**

oprávněných ke společnému zastupování shora uvedené společnosti a zproštěných zákazu zastupování více společností dle ustanovení § 181 odst. 2 (německého - pozn. překl.) občanského zákoníku.

Oprávnění k zastupování společnosti se dokládá zvláště.

Dotázáním přítomných bylo konstatováno, resp. přítomní potvrdili, že

- a) v předmětné věci není dán střet zájmů ve smyslu ustanovení § 3 odstavce 1 bod 7 (německého - pozn. překl.) Zákona o ověřování;
- b) s ohledem na Obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR):
- aa) byl udělen souhlas s ukládáním/zpracováním osobních údajů;
- bb) opisy těchto listin / jiná sdělení lze zasílat nezašifrovaně na uvedené/známé e-mailové adresy, nebude-li textovou podobou sděleno jinak;
- c) s ohledem na zákon o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu (AML zákon) (GwG):
- aa) v této záležitosti jednájí vlastním jménem a na vlastní účet;

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

- 2 -

bb) zejména žádný z účastníků není a v posledních 12 měsících ve smyslu zákona o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu (AML zákon) (GwG) nebyl politicky exponovanou osobou a ani rodinným příslušníkem či „osobou blízkou“ takové osoby;

a o těchto ustanoveních byli ověřující osobou účastníci poučeni.

Ve Stuttgartu dne 5. června 2025

podpis nečitelný
Prof. Dr. Thomas Reith
notář

*Připojená reliéfní pečeť
se znakem spolkové země Bádensko-
Württembersko a textem:*
PROF. DR. THOMAS REITH
NOTÁŘ VE STUTTGARTU

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

Ověřený opis

Znak spolkové země Bádensko-Württembersko



BÁDENSKO-WÜRTEMBERSKO

**Okresní soud ve Stuttgartu
-rejstříkový soud-**

spisová značka HRB 107849

Úřední aktuální výpis

Datum nahlédnutí do rejstříku: 28.05.2025

Datum posledního zápisu: 01.04.2025

Tento výtisk osvědčuje shodu se záznamy obsaženými v obchodním rejstříku.

Tento výtisk se nepodepisuje a má platnost ověřeného opisu.

Ve Stuttgartu dne 28.05.2025

Úředník/úřednice pověřený/á vedením agendy sbírky veřejných listin soudní kanceláře

*Otisk kulatého razítka
se znakem spolkové země
Bádensko-Württembersko a textem:*
OKRESNÍ SOUD VE STUTTGARTU

podpis nečitelný
Wiese
Justiční tajemnice

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

Obchodní rejstřík B vedený Okresním soudem ve Stuttgartu	Oddíl B Kopie aktuálního obsahu rejstříku Tisk ze dne 28.05.2025 13:13	Spisová značka: HRB 107849
	Strana 1 ze 2	

1. Počet dosavadních zápisů:

47

2. a) Obchodní firma:

Kaufland International Zweite GmbH

b) Sídlo, provozovna, tuzemská obchodní adresa, osoba oprávněná přijímat zásilky, pobočné závody (organizační složky):

Neckarsulm

Obchodní adresa: Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm

c) Předmět podnikání:

Obchod se zbožím všeho druhu v tuzemsku a v zahraničí a prodej zboží všeho druhu v tuzemsku a v zahraničí, včetně všech potravinářských a nepotravinářských výrobků, správa majetkových účastí a majetková účast ve společnostech působících v tomto odvětví a přebírání majetkových účastí na společnostech a financování společností.

3. a) Základní kapitál:

1.101.538.000,00 EUR

4. a) Všeobecné podmínky zastupování společnosti:

Je-li pouze jeden jednatel, zastupuje společnost samostatně. Je-li více jednatelů, zastupují společnost dva jednatelé společně nebo jeden jednatel společně s jedním prokuristou.

b) Představenstvo, správní orgán, statutární ředitelé, osobně ručící společníci, jednatelé, osoby oprávněné k zastupování společnosti a zvláštní oprávnění k zastupování společnosti:

S oprávněním činit právní jednání za společnost jménem společnosti se sebou samým jako zástupcem třetí osoby:

Jednatel: Graf, Thomas, Talheim, *19.07.1982

Jednatel: Hiese, Michael, Weimar, *25.08.1976

Jednatel: Rados, Ante, Talheim, *31.01.1979

Jednatel: Sauter, Thorsten, Abstatt, *23.07.1978

Jednatel: Tegeler, Mirko, Heilbronn, *27.07.1976

5. Prokura:

6. a) Právní forma, vznik, stanovy nebo společenská smlouva:

Společnost s ručením omezeným

Společenská smlouva ze dne 22.11.2001

Naposledy změněna usnesením ze dne 18.03.2025

b) Ostatní právní vztahy:

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

Obchodní rejstřík B vedený Okresním soudem ve Stuttgartu	Oddíl B Kopie aktuálního obsahu rejstříku Tisk ze dne 28.05.2025 13:13	Spisová značka: HRB 107849
	Strana 2 ze 2	

Smlouva o převodu zisku uzavřená mezi Společností a společností B & F Management GmbH & Co. Holding Middleeurope, se sídlem v Neckarsulmu (druhá smluvní strana) dne 22.11.2001, která byla nahrazena novým zněním smlouvy ze dne 13.02.2003, je nyní na základě univerzální právní sukcese nadále platná a účinná s jinou smluvní stranou, se společností Kaufland Stiftung & Co. KG, se sídlem v Neckarsulmu (Okresní soud ve Stuttgartu, sp. zn. HRA 102851) jako druhou smluvní stranou.

7. a) Datum posledního zápisu:

01.04.2025

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

Ověřuji shodu shora uvedeného opisu s
ověřeným opisem.

70469 Stuttgart, dne 5. června 2025

*Otisk velkého kulatého úředního razítka
se znakem spolkové země Bádensko-Württembersko
a textem:*

PROF. DR. THOMAS REITH
NOTÁŘ VE STUTTGARTU

podpis nečitelný
Prof. Dr. Thomas Reith
Notář

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

GR/910a 4147/25

Poplatek dle Přílohy k
Justičnímu a
správnímu
poplatkovému řádu
Pol. 1310 25,00 €

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Stát: Spolková republika Německo
2. Tato veřejná listina
byla podepsána notářem Prof. Dr. Reithem
3. ve funkci notáře ve Stuttgartu
4. Je opatřena pečeti/razítkem
Notáře Prof. Dr. Thomase Reitha ve Stuttgartu

Ověřeno

5. ve Stuttgartu
6. dne 10. ČERVNA 2025.....
7. předsedou Krajského soudu
8. čís.: 910a-4147/25.....
9. Pečeť/razítko:
10. Podpis:
V zastoupení

Otisk kulatého úředního razítka se
znakem spolkové země Bádensko-
Württembersko a textem:
KRAJSKÝ SOUD VE STUTTGARTU

podpis nečitelný
Dangel
První justiční tajemnice

PŘEKLADATELSKÁ DOLOŽKA

Já, Mgr. Robert Procházka, IČ: 706 58 111, soudní tlumočník a překladatel jazyka českého a německého, zapsaný v seznamu tlumočnicků a překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti České republiky, jmenovaný rozhodnutím Krajského soudu v Českých Budějovicích ze dne 21. 11. 2001, č.j. Spr 1829/2001, tímto stvrzuji, že jsem osobně provedl překlad připojené listiny, a že tento překlad doslovně souhlasí s textem připojené listiny. Při provádění překladu nebyl přibrán konzultant.

Tento překladatelský úkon je zapsán v evidenci úkonů pod číslem položky: 140003/2025.

V Praze dne 28.06.2025



Mgr. Robert Procházka
Do Čtvrti 1006/22
143 00 Praha 4 – Modřany
e-mail: prochazka.robert@seznam.cz





Doložka z konverze dokumentu do elektronické podoby – na žádost

Dokument 173562559-520008-250721171034.pdf vznikl převedením listinného dokumentu do elektronického dokumentu pod pořadovým číslem **173562559-520008-250721171034**. Vzniklý dokument obsahem odpovídá vstupnímu dokumentu. Počet stran dokumentu: **18**

Vstup neobsahoval viditelný prvek, který nelze plně přenést na výstup.

Konverzi provedl subjekt: Česká pošta, s.p., IČ: 47114983

Pracoviště: Praha 69

Datum vyhotovení: **21.07.2025**

Jméno a příjmení osoby, která konverzi provedla: Jiří Wenzel

Poznámka:

Konverzí dokumentu se nepotvrzuje správnost a pravdivost údajů obsažených v dokumentu a jejich soulad s právními předpisy. Kontrolu doložky lze provést v centrální evidenci doložek na adrese <https://www.czechpoint.cz/overovacidolozky>.



173562559-520008-250721171034